ευαγγελιον κατα λουκαν (The Good News according to Luke)

Chapter 10

10:1	μετα	δε	ταυτα	ανεδειξεν	ὁ	κυριος	ἑτερους	ἑβδομηκοντα	δυο	και
	meta	de	tauta	anedeixen	ho	kurios	heterous	hebdomEkonta	duo	kai
	3326 μετα	1161 δε	5023 οὑτος	322 αναδεικνυμι	3588 ὁ	2962 κυριος	2087 ἑτερος	1441 ἑβδομηκοντα	1417 δυο	2532 και
	with	yet	these-things	indicated	the	master	different	seventy	two	and

απεστειλεν	αυτους	ανα	δυο	δυο	προ	προσωπου	αυτου	εις	πασαν	πολιν	και
apesteilen	autous	ana	duo	duo	pro	prosOpou	autou	eis	pasan	polin	kai
649 αποστελλω	846 αυτως	303 ανα	1417 δυο	1417 δυο	4253 προ	4383 προσωπον	846 αυτος	1519 εις	3956 πας	4172 πολις	2532 και
commissioned	them	up	two	two	before	[of]-face	[of]-self	into	all	city	and

τοπον	οὑ	ημελλεν	αυτος	ερχεσθαι	**10:2**	ελεγεν	δε	προς	αυτους	ὁ	μεν
topon	hou	Emellen	autos	erchesthai		elegen	de	pros	autous	ho	men
5117 τοπος	3739 ὁς	3195 μελλω	846 αυτος	2064 ερχομαι		3004 λεγω	1161 δε	4314 προς	846 αυτως	3588 ὁ	3303 μεν
spot	[of]-whom	intended	him/her/it-self	to-come		said	yet	toward	them	the	in-fact

θερισμος	πολυς	οἱ	δε	εργαται	ολιγοι	δεηθητε	ουν	του	κυριου	του	θερισμου
therismos	polus	hoi	de	ergatai	oligoi	deEthEte	oun	tou	kuriou	tou	therismou
2326 θερισμος	4183 πολυς	3588 ὁ	1161 δε	2040 εργατης	3641 ολιγος	1189 δεομαι	3767 ουν	3588 ὁ	2962 κυριος	3588 ὁ	2326 θερισμος
harvest	many	the	yet	workers	some	yous-beg!	then	[of]-the	[of]-master	[of]-the	[of]-harvest

ὁπως	εργατας	εκβαλη	εις	τον	θερισμον	αυτου	**10:3**	ὑπαγετε	ιδου
hopOs	ergatas	ekbalE	eis	ton	therismon	autou		hupagete	idou
3704 ὁπως	2040 εργατης	1544 εκβαλλω	1519 εις	3588 ὁ	2326 θερισμος	846 αυτος		5217 ὑπαγω	2400 ιδου
so-that	workers	should-eject	into	the	harvest	[of]-self		yous-withdraw-yourselves!	look!

αποστελλω	ὑμας	ὡς	αρνας	εν	μεσω	λυκων	**10:4**	μη	βασταζετε	βαλλαντιον	μη
apostellO	humas	hOs	arnas	en	mesO	lukOn		mE	bastazete	ballantion	mE
649 αποστελλω	5209 ὑμας	5613 ὡς	704 αρην	1722 εν	3319 μεσος	3074 λυκος		3361 μη	941 βασταζω	905 βαλλαντιον	3361 μη
I-am-commissioning	yous	as	lambs	in	[to]-middle	[of]-wolves		not	yous-lift!	money-pouch	not

πηραν	μη	ὑποδηματα	και	μηδενα	κατα	την	ὁδον	ασπασησθε	**10:5**	εις	ἡν
pEran	mE	hupodEmata	kai	mEdena	kata	tEn	hodon	aspasEsthe		eis	hEn
4082 πηρα	3361 μη	5266 ὑποδημα	2532 και	3367 μηδεις	2596 κατα	3588 την	3598 ὁδος	782 ασπαζομαι		1519 εις	3739 ὁς
pouch	not	sandals	and	not-even-one	down	the	way	yous-should-greet		into	which

δ᾿	αν	εισελθητε	οικιαν	πρωτον	λεγετε	ειρηνη	τω	οικω	τουτω	**10:6**	και
d'	an	eiselthEte	oikian	prOton	legete	eirEnE	tO	oikO	toutO		kai
1161 δε	302 αν	1525 εισερχομαι	3614 οικια	4412 πρωτον	3004 λεγω	1515 ειρηνη	3588 ὁ	3624 οικος	5129 οὑτος		2532 και
yet	ever	yous-may-enter	house	first	yous-are-saying	peace	[to]-the	[to]-house	[to]-this		and

εαν	εκει	η	υἱος	ειρηνης	επαναπαησεται	επ᾿	αυτον	ἡ	ειρηνη	ὑμων	ει.
ean	ekei	E	huios	eirEnEs	epanapaEsetai	ep᾿	auton	hE	eirEnE	humOn	ei
1437 εαν	1563 εκει	2228 η	5207 υἱος	1515 ειρηνη	1879 επαναπαυομαι	1909 επι	846 αυτος	3588 ὁ	1515 ειρηνη	5216 ὑμεις	1487 ει
if-ever	there	or-else	son	[of]-peace	shall-depend-upon	on	him/her/it	the	peace	[of]-yous	if

δε	μη	γε	εφ᾿	ὑμας	ανακαμψει	**10:7**	εν	αυτη	δε	τη	οικια	μενετε
de	mE	ge	ef᾿	humas	anakampsei		en	autE	de	tE	οικια	menete
1161 δε	3361 μη	1065 γε	1909 επι	5209 ὑμας	344 ανακαμπτω		1722 εν	846 αυτος	1161 δε	3588 ὁ	3614 οικια	3306 μενω
yet	not	surely	upon	yous	shall-bend-back		in	herself	yet	[to]-the	[to]-house	yous-remain!

εσθιοντες	και	πινοντες	τα	παρ᾿	αυτων	αξιος	γαρ	ὁ	εργατης	του	μισθου	αυτου
esthiontes	kai	pinontes	ta	par᾿	autOn	axios	gar	ho	ergatEs	tou	misthou	autou
2068 εσθιω	2532 και	4095 πινω	3588 ὁ	3844 παρα	846 αυτος	514 αξιος	1063 γαρ	3588 ὁ	2040 εργατης	3588 ὁ	3408 μισθος	846 αυτος
eating	and	drinking	the	beside	[of]-them	worthy	because	the	worker	[of]-the	[of]-pay	[of]-self

μη	μεταβαινετε	εξ	οικιας	εις	οικιαν	**10:8**	και	εις	ἡν	αν	πολιν	εισερχησθε
mE	metabainete	ex	oikias	eis	oikian		kai	eis	hEn	an	polin	eiserchEsthe
3361 μη	3327 μεταβαινω	1537 εκ	3614 οικια	1519 εις	3614 οικια		2532 και	1519 εις	3739 ὁς	302 αν	4172 πολις	1525 εισερχομαι
not	yous-walk-with!	out	houses	into	house		and	into	which	ever	city	yous-may-enter

και	δεχωνται	ὑμας	εσθιετε	τα	παρατιθεμενα	ὑμιν	**10:9**	και	θεραπευετε	τους	εν
kai	dechOntai	humas	esthiete	ta	paratithemena	humin		kai	therapeuete	tous	en
2532 και	1209 δεχομαι	5209 ὑμας	2068 εσθιω	3588 ὁ	3908 παρατιθημι	5213 ὑμεις		2532 και	2323 θεραπευω	3588 ὁ	1722 εν
and	they-may-accept	yous	yous-eat!	the	being-placed-beside	[to]-yous		and	yous-cure!	the	in

αυτη	ασθενεις	και	λεγετε	αυτοις	ηγγικεν	εφ᾿	ὑμας	ἡ	βασιλεια	του	θεου
autE	astheneis	kai	legete	autois	Engiken	ef᾿	humas	hE	basileia	tou	theou
846 αυτος	772 ασθενης	2532 και	3004 λεγω	846 αυτος	1448 εγγιζω	1909 επι	5209 ὑμας	3588 ὁ	932 βασιλεια	3588 ὁ	2316 θεος
herself	weak	and	yous-are-saying	[to]-them	has-approached	upon	yous	the	kingdom	[of]-the	[of]-God

10:10	εις	ἡν	δ᾿	αν	πολιν	εισελθητε	και	μη	δεχωνται	ὑμας	εξελθοντες
	eis	hEn	d'	an	polin	eiselthEte	kai	mE	dechOntai	humas	exelthontes
	1519 εις	3739 ὁς	1161 δε	302 αν	4172 πολις	1525 εισερχομαι	2532 και	3361 μη	1209 δεχομαι	5209 ὑμας	1831 εξερχομαι
	into	which	yet	ever	city	yous-may-enter	and	not	they-may-accept	yous	departing

εις	τας	πλατειας	αυτης	ειπατε	**10:11**	και	τον	κονιορτον	τον	κολληθεντα	ἡμιν	εκ
eis	tas	plateias	autEs	eipate		kai	ton	koniorton	ton	kollEthenta	hEmin	ek
1519 εις	3588 ὁ	4113 πλατεια	846 αυτος	2036 επω		2532 και	3588 ὁ	2868 κονιορτος	3588 ὁ	2853 κολλαω	2254 ἡμεις	1537 εκ
into	those	[of]-flat-area	[of]-herself	yous-tell!		and	the	dust	the	being-joined	[to]-us	out

της	πολεως	ὑμων	εις	τους	ποδας	απομασσομεθα	ὑμιν	πλην	τουτο	γινωσκετε
tEs	poleOs	humOn	eis	tous	podas	apomassometha	humin	plEn	touto	ginOskete
3588 ὁ	4172 πολις	5216 ὑμεις	1519 εις	3588 ὁ	4228 πους	631 απομασσω	5213 ὑμεις	4133 πλην	5124 τουτο	1097 γινωσκω
[of]-the	[of]-city	[of]-yous	into	the	feet	we-are-scraping-off	[to]-yous	except-that	this	yous-are-knowing

ὁτι	ηγγικεν	ἡ	βασιλεια	του	θεου	**10:12**	λεγω	ὑμιν	ὁτι	σοδομοις	εν	τη
hoti	Engiken	hE	basileia	tou	theou		legO	humin	hoti	sodomois	en	tE
3754 ὁτι	1448 εγγιζω	3588 ὁ	932 βασιλεια	3588 ὁ	2316 θεος		3004 λεγω	5213 ὑμεις	3754 ὁτι	4670 σοδομα	1722 εν	3588 ὁ
since	has-approached	the	kingdom	[of]-the	[of]-God		I-am-saying	[to]-yous	since	[to]-Sodom	in	[to]-the

ἡμερα	εκεινη	ανεκτοτερον	εσται	η	τη	πολει	εκεινη	**10:13**	ουαι	σοι	χοραζιν
hEmera	ekeinE	anektoteron	estai	E	tE	polei	ekeinE		ouai	soi	chorazin
2250 ἡμερα	1565 εκεινος	414 ανεκτος	2071 ειμι	2228 η	3588 ὁ	4172 πολις	1565 εκεινος		3759 ουαι	4671 σο	5523 χοραζιν
[to]-day	[to]-that-one	more-tolerable	shall-be	or-else	[to]-the	[to]-city	[to]-that-one		woe!	[to]-you	Chorazin

ουαι	σοι	βηθσαϊδα	ὁτι	ει.	εν	τυρω	και	σιδωνι	εγενηθησαν	αἱ	δυναμεις
ouai	soi	bEthsaïda	hoti	ei	en	turO	kai	sidOni	egenEthEsan	hai	dunameis
3759 ουαι	4671 σο	966 βηθσαϊδα	3754 ὁτι	1487 ει	1722 εν	5184 τυρος	2532 και	4605 σιδων	1096 γινομαι	3588 ὁ	1411 δυναμις
woe!	[to]-you	Bethsaida	since	if	in	[to]-Tyre	and	[to]-Sidon	they-came-to-be	the	powers

αἱ	γενομεναι	εν	ὑμιν	παλαι	αν	εν	σακκω	και	σποδω	καθημενοι
hai	genomenai	en	humin	palai	an	en	sakkO	kai	spodO	kathEmenoi
3588 ὁ	1096 γινομαι	1722 εν	5213 ὑμεις	3819 παλαι	302 αν	1722 εν	4526 σακκος	2532 και	4700 σποδος	2521 καθημαι
the	coming-to-be	in	[to]-yous	oldly	ever	in	[to]-sackcloth	and	[to]-ash	sitting-down

μετενοησαν	10:14	πλην	τυρω	και	σιδωνι	ανεκτοτερον	εσται	εν	τη	κρισει	η
metenoEsan		plEn	turO	kai	sidOni	anektoteron	estai	en	tE	krisei	E
3340 μετανοεω		4133 πλην	5184 τυρος	2532 και	4605 σιδων	414 ανεκτος	2071 ειμι	1722 εν	3588 ὁ	2920 κρισις	2228 η
they-changed-minds		except-that	[to]-Tyre	and	[to]-Sidon	more-tolerable	shall-be	in	[to]-the	[to]-judgment	or-else

ὑμιν	10:15	και	συ	καφαρναουμ	μη	ἑως	ουρανου	ὑψωθηση	ἑως	του
humin		kai	su	kafarnaoum	mE	heOs	ouranou	hupsOthEsE	heOs	tou
5213 ὑμεις		2532 και	4771 συ	2584 καφαρναουμ	3361 μη	2193 ἑως	3772 ουρανος	5312 ὑψοω	2193 ἑως	3588 ὁ
[to]-yous		and	you	Capernaum	not	until	[of]-sky	yous-shall-be-elevated	until	[of]-the

ἁδου	καταβηση	10:16	ὁ	ακουων	ὑμων	εμου	ακουει	και	ὁ	αθετων	ὑμας
hadou	katabEsE		ho	akouOn	humOn	emou	akouei	kai	ho	athetOn	humas
86 ἁδης	2597 καταβαινω		3588 ὁ	191 ακουω	5216 ὑμεις	1700 εγω	191 ακουω	2532 και	3588 ὁ	114 αθετεω	5209 ὑμας
[of]-unseen	you-shall-descend		the	hearing	[of]-yous	[of]-me	is-hearing	and	the	one-setting-aside	yous

εμε	αθετει	ὁ	δε	εμε	αθετων	αθετει	τον	αποστειλαντα	με	10:17	ὑπεστρεψαν
eme	athetei	ho	de	eme	athetOn	athetei	ton	aposteilanta	me		hupestrepsan
1691 εγω	114 αθετεω	3588 ὁ	1161 δε	1691 εγω	114 αθετεω	114 αθετεω	3588 ὁ	649 αποστελλω	3165 εγω		5290 ὑποστρεφω
me	is-set-aside	the	yet	me	one-setting-aside	is-set-aside	the	commissioning	me		they-returned

δε	οἱ	ἑβδομηκοντα	δυο	μετα	χαρας	λεγοντες	κυριε	και	τα	δαιμονια
de	hoi	hebdomEkonta	duo	meta	charas	legontes	kurie	kai	ta	daimonia
1161 δε	3588 ὁ	1441 ἑβδομηκοντα	1417 δυο	3326 μετα	5479 χαρα	3004 λεγω	2962 κυριος	2532 και	3588 ὁ	1140 δαιμονιον
yet	the	seventy	two	with	[of]-joy	saying	oh-master	and	the	demons

ὑποτασσεται	ἡμιν	εν	τω	ονοματι	σου	10:18	ειπεν	δε	αυτοις	εθεωρουν.	τον
hupotassetai	hEmin	en	tO	onomati	sou		eipen	de	autois	etheOroun	ton
5293 ὑποτασσω	2254 ἑμεις	1722 εν	3588 ὁ	3686 ονομα	4675 συ		2036 λεγω	1161 δε	846 αυτος	2234 θεωρεω	3588 ὁ
is-supported	[to]-us	in	[to]-the	[to]-name	[of]-you		said	yet	[to]-them	I-viewed	the

σαταναν	ὡς	αστραπην	εκ	του	ουρανου	πεσοντα	10:19	ιδου	δεδωκα	ὑμιν	την
satanan	hOs	astrapEn	ek	tou	ouranou	pesonta		idou	dedOka	humin	tEn
4567 σατανας	5613 ὡς	796 αστραπη	1537 εκ	3588 ὁ	3772 ουρανος	4098 πιπτω		2400 ιδου	1325 διδωμι	5213 ὑμεις	3588 την
Adversary	as	lightning	out	[of]-the	[of]-sky	falling		look!	I-have-given	[to]-yous	the

εξουσιαν	του	πατειν	επανω	οφεων	και	σκορπιων	και	επι	πασαν	την	δυναμιν
exousian	tou	patein	epanO	ofeOn	kai	skorpiOn	kai	epi	pasan	tEn	dunamin
1849 εξουσια	3588 ὁ	3961 πατεω	1883 επανω	3789 οφις	2532 και	4651 σκορπιος	2532 και	1909 επι	3956 πας	3588 την	1411 δυναμις
jurisdiction	[of]-the	to-tread	above	[of]-serpents	and	[of]-scorpions	and	on	all	the	power

του	εχθρου	και	ουδεν	ὑμας	ου	μη	αδικηση	10:20	πλην	εν	τουτω	μη
tou	echthrou	kai	ouden	humas	ou	mE	adikEsE		plEn	en	toutO	mE
3588 ὁ	2190 εχθρος	2532 και	3762 ουδεις	5209 ὑμας	3756 ου	3361 μη	91 αδικεω		4133 πλην	1722 εν	5129 ὁυτος	3361 μη
[of]-the	[of]-enemy	and	not-even-one	yous	not	not	should-wrong		except-that	in	[to]-this	not

χαιρετε	ὁτι	τα	πνευματα	ὑμιν	ὑποτασσεται	χαιρετε	δε	ὁτι	τα	ονοματα
chairete	hoti	ta	pneumata	humin	hupotassetai	chairete	de	hoti	ta	onomata
5463 χαιρω	3754 ὁτι	3588 ὁ	4151 πνευμα	5213 ὑμεις	5293 ὑποτασσω	5463 χαιρω	1161 δε	3754 ὁτι	3588 ὁ	3686 ονομα
yous-be-happy!	since	the	breaths	[to]-yous	is-supported	yous-be-happy!	yet	since	the	names

ὑμων	εγγεγραπται	εν	τοις	ουρανοις	10:21	εν	αυτη	τη	ὡρα	ηγαλλιασατο	εν
humOn	engegraptai	en	tois	ouranois		en	autE	tE	hOra	Egalliasato	en
5216 ὑμεις	1449 εγγραφω	1722 εν	3588 ὁ	3772 ουρανος		1722 εν	846 αυτος	3588 ὁ	5610 ὡρα	21 αγαλλιαω	1722 εν
[of]-yous	has-been-written	in	[to]-those	[to]-skies		in	herself	[to]-the	hour	rejoiced	in

τω	πνευματι	τω	ἁγιω	και	ειπεν	εξομολογουμαι	σοι	πατερ	κυριε	του
tO	pneumati	tO	hagiO	kai	eipen	exomologoumai	soi	pater	kurie	tou
3588 ὁ	4151 πνευμα	3588 ὁ	40 ἁγιος	2532 και	2036 λεγω	1843 εξομολογεω	4671 σο	3962 πατηρ	2962 κυριος	3588 ὁ
[to]-the	[to]-breath	[to]-the	[to]-consecrated	and	said	I-acknowledge	[to]-you	oh-Father	oh-master	[of]-the

ουρανου	και	της	γης	ὁτι	απεκρυψας	ταυτα	απο	σοφων	και	συνετων	και
ouranou	kai	tEs	gEs	hoti	apekrupsas	tauta	apo	sofOn	kai	sunetOn	kai
3772 ουρανος	2532 και	3588 ὁ	1093 γη	3754 ὁτι	613 αποκρυπτω	5023 ὁυτος	575 απο	4680 σοφος	2532 και	4908 συνετος	2532 και
[of]-sky	and	[of]-the	[of]-earth	since	you-concealed	these-things	from	[of]-wise	and	[of]-educated	and

απεκαλυψας	αυτα	νηπιοις	ναι	ὁ	πατηρ	ὁτι	οὑτως	ευδοκια	εγενετο	εμπροσθεν
apekalupsas	auta	nEpiois	nai	ho	patEr	hoti	houtOs	eudokia	egeneto	emprosthen
601 αποκαλυπτω	846 αυτος	3516 νηπιος	3483 ναι	3588 ὁ	3962 πατηρ	3754 ὁτι	3779 οὑτως	2107 ευδοκια	1096 γινομαι	1715 εμπροσθεν
you-revealed	themselves	[to]-infantile	yes	the	father	since	likewise	delight	came-to-be	before

σου	10:22	παντα	μοι	παρεδοθη	ὑπο	του	πατρος	μου	και	ουδεις	γινωσκει
sou		panta	moi	paredothE	hupo	tou	patros	mou	kai	oudeis	ginOskei
4675 συ		3956 πας	3427 εγω	3860 παραδιδωμι	5259 ὑπο	3588 ὁ	3962 πατηρ	3450 εγω	2532 και	3762 ουδεις	1097 γινωσκω
[of]-you		all	[to]-me	was-handed-over	under	[of]-the	[of]-father	[of]-me	and	not-even-one	is-knowing

τις	εστιν	ὁ	υἱος	ει.	μη	ὁ	πατηρ	και	τις	εστιν	ὁ	πατηρ	ει.
tis	estin	ho	huios	ei	mE	ho	patEr	kai	tis	estin	ho	patEr	ei
5101 τις	2076 ειμι	3588 ὁ	5207 υἱος	1487 ει	3361 μη	3588 ὁ	3962 πατηρ	2532 και	5101 τις	2076 ειμι	3588 ὁ	3962 πατηρ	1487 ει
who	is	the	son	if	not	the	father	and	who	is	the	father	if

μη	ὁ	υἱος	και	ὡ	εαν	βουληται	ὁ	υἱος	αποκαλυψαι	10:23	και
mE	ho	huios	kai	hO	ean	boulEtai	ho	huios	apokalupsai		kai
3361 μη	3588 ὁ	5207 υἱος	2532 και	3739 ὡς	1437 εαν	1014 βουλομαι	3588 ὁ	5207 υἱος	601 αποκαλυπτω		2532 και
not	the	son	and	[to]-whom	if-ever	is-inclined	the	son	to-reveal		and

στραφεις	προς	τους	μαθητας	κατ᾽	ιδιαν	ειπεν	μακαριοι	οἱ	οφθαλμοι	οἱ
strafeis	pros	tous	mathEtas	kat᾽	idian	eipen	makarioi	hoi	ofthalmoi	hoi
4762 στρεφω	4314 προς	3588 ὁ	3101 μαθητης	2596 κατα	2398 ιδιος	2036 λεγω	3107 μακαριος	3588 ὁ	3788 οφθαλμος	3588 ὁ
being-turned-around	toward	the	pupils	down	one's-own	said	happy	the	eyes	the

βλεποντες	ἁ	βλεπετε	10:24	λεγω	γαρ	ὑμιν	ὁτι	πολλοι	προφηται	και	βασιλεις
blepontes	ha	blepete		legO	gar	humin	hoti	polloi	profEtai	kai	basileis
991 βλεπω	3739 ὁς	991 βλεπω		3004 λεγω	1063 γαρ	5213 ὑμεις	3754 ὁτι	4183 πολυς	4396 προφητης	2532 και	935 βασιλευς
observing	which	yous-observe!		I-am-saying	because	[to]-yous	since	many	prophets	and	kings

ηθελησαν	ιδειν	ἁ	ὑμεις	βλεπετε	και	ουκ	ειδαν	και	ακουσαι	ἁ	ακουετε
EthelEsan	idein	ha	humeis	blepete	kai	ouk	eidan	kai	akousai	ha	akouete
2309 θελω	1492 ειδω	3739 ὁς	5210 ὑμεις	991 βλεπω	2532 και	3756 ου	1492 ειδω	2532 και	191 ακουω	3739 ὁς	191 ακουω
they-chose	to-see	which	yous	yous-observe!	and	not	they-saw	and	to-hear	which	yous-are-hearing

και	ουκ	ηκουσαν	10:25	και	ιδου	νομικος	τις	ανεστη	εκπειραζων	αυτον	λεγων
kai	ouk	Ekousan		kai	idou	nomikos	tis	anestE	ekpeirazOn	auton	legOn
2532 και	3756 ου	191 ακουω		2532 και	2400 ιδου	3544 νομικος	5101 τις	450 ανιστημι	1598 εκπειραζω	846 αυτος	3004 λεγω
and	not	they-heard		and	look!	lawyer	who	elevated	provoking	him/her/it	saying

διδασκαλε	τι	ποιησας	ζωην	αιωνιον	κληρονομησω	10:26	ὁ	δε	ειπεν	προς
didaskale	ti	poiEsas	zOEn	aiOnion	klEronomEsO		ho	de	eipen	pros
1320 διδασκαλος	5101 τις	4160 ποιεω	2222 ζωη	166 αιωνιος	2816 κληρονομεω		3588 ὁ	1161 δε	2036 λεγω	4314 προς
oh-teacher	what	one-making	life	ageless	I-should/shall-inherit		the	yet	said	toward

αυτον	εν	τω	νομω	τι	γεγραπται	πως	αναγινωσκεις	10:27	ὁ	δε	αποκριθεις
auton	en	tO	nomO	ti	gegraptai	pOs	anaginOskeis		ho	de	apokritheis
846 αυτος	1722 εν	3588 ὁ	3551 νομος	5101 τις	1125 γραφω	4459 πως	314 αναγινωσκω		3588 ὁ	1161 δε	611 αποκρινομαι
him/her/it	in	[to]-the	[to]-law	what	it-has-been-written	how	you-are-reading		the	yet	responding

ειπεν	αγαπησεις	κυριον	τον	θεον	σου	εξ	ὁλης	της	καρδιας	σου	και	εν
eipen	agapEseis	kurion	ton	theon	sou	ex	holEs	tEs	kardias	sou	kai	en
2036 λεγω	25 αγαπαω	2962 κυριος	3588 ὁ	2316 θεος	4675 συ	1537 εκ	3650 ὁλος	3588 ὁ	2588 καρδια	4675 συ	2532 και	1722 εν
said	yous-shall-love	master	the	God	[of]-you	out	[of]-whole	[of]-the	[of]-heart	[of]-you	and	in

ὁλη	τη	ψυχη	σου	και	εν	ὁλη	τη	ισχυϊ	σου	και	εν	ὁλη	τη
holE	tE	psuchE	sou	kai	en	holE	tE	ischuï	sou	kai	en	holE	tE
3650 ὁλος	3588 ὁ	5590 ψυχη	4675 συ	2532 και	1722 εν	3650 ὁλος	3588 ὁ	2479 ισχυς	4675 συ	2532 και	1722 εν	3650 ὁλος	3588 ὁ
[to]-whole	[to]-the	[to]-soul	[of]-you	and	in	[to]-whole	[to]-the	[to]-strength	[of]-you	and	in	[to]-whole	[to]-the

διανοια	σου	και	τον	πλησιον	σου	ὡς	σεαυτον	10:28	ειπεν	δε	αυτω
dianoia	sou	kai	ton	plEsion	sou	hOs	seauton		eipen	de	autO
1271 διανοια	4675 συ	2532 και	3588 ὁ	4139 πλησιον	4675 συ	5613 ὡς	4572 σεαυτου		2036 λεγω	1161 δε	846 αυτος
[to]-thoughts	[of]-you	and	the	nearby	[of]-you	as	yourself		said	yet	[to]-[him/her/it]

ορθως	απεκριθης	τουτο	ποιει	και	ζηση.	10:29	ὁ	δε	θελων	δικαιωσαι
orthOs	apekrithEs	touto	poiei	kai	zEsE		ho	de	thelOn	dikaiOsai
3723 ορθως	611 αποκρινομαι	5124 τουτο	4160 ποιεω	2532 και	2198 ζαω		3588 ὁ	1161 δε	2309 θελω	1344 δικαιοω
straightly	you-responded	this	is-doing	and	you-shall-live		the	yet	choosing	to-justify

ἑαυτον	ειπεν	προς	τον	ιησουν	και	τις	εστιν	μου	πλησιον	10:30	ὑπολαβων
heauton	eipen	pros	ton	iEsoun	kai	tis	estin	mou	plEsion		hupolabOn
1438 ἑαυτου	2036 λεγω	4314 προς	3588 ὁ	2424 ιησους	2532 και	5101 τις	2076 ειμι	3450 εγω	4139 πλησιον		5274 ὑπολαμβανω
him/her/it-self	said	toward	the	Jesus	and	who	is	[of]-me	nearby		taking-up

ὁ	ιησους	ειπεν	ανθρωπος	τις	κατεβαινεν	απο	ιερουσαλημ	εις	ιεριχω	και
ho	iEsous	eipen	anthrOpos	tis	katebainen	apo	ierousalEm	eis	ierichO	kai
3588 ὁ	2424 ιησους	2036 λεγω	444 ανθρωπος	5101 τις	2597 καταβαινω	575 απο	2419 ιεροσολυμα	1519 εις	2410 ιεριχω	2532 και
the	Jesus	said	person	who	descended	from	Jerusalem	into	Jericho	and

λησταις	περιεπεσεν	οἱ	και	εκδυσαντες	αυτον	και	πληγας	επιθεντες	απηλθον	αφεντες
lEstais	periepesen	hoi	kai	ekdusantes	auton	kai	plEgas	epithentes	apElthon	afentes
3027 ληστης	4045 περιπιπτω	3588 ὁ	2532 και	1562 εκδυω	846 αυτος	2532 και	4127 πληγη	2007 επιτιθημι	565 απερχομαι	863 αφιημι
[to]-robbers	fell-into	the	and	stripping-off	him/her/it	and	strikes	placing-upon	they-departed	releasing

ἡμιθανη	10:31	κατα	συγκυριαν	δε	ἱερευς	τις	κατεβαινεν	εν	τη	ὁδω	εκεινη
hEmithanE		kata	sugkurian	de	hiereus	tis	katebainen	en	tE	hodO	ekeinE
2253 ἡμιθανης		2596 κατα	4795 συγκυρια	1161 δε	2409 ἱερευς	5101 τις	2597 καταβαινω	1722 εν	3588 ὁ	3598 ὁδος	1565 εκεινος
half-dead		down	coincidence	yet	priest	who	descended	in	[to]-the	[to]-way	[to]-that-one

και	ιδων	αυτον	αντιπαρηλθεν	10:32	ὁμοιως	δε	και	λευιτης	γενομενος	κατα	τον
kai	idOn	auton	antiparElthen		homoiOs	de	kai	leuitEs	genomenos	kata	ton
2532 και	1492 ειδω	846 αυτος	492 αντιπαρερχομαι		3668 ὁμοιως	1161 δε	2532 και	3019 λευιτης	1096 γινομαι	2596 κατα	3588 ὁ
and	seeing	him/her/it	went-alone-opposite		similarly	yet	and	Levite	becoming	down	the

τοπον	ελθων	και	ιδων	αντιπαρηλθεν	10:33	σαμαριτης	δε	τις	ὁδευων	ηλθεν
topon	elthOn	kai	idOn	antiparElthen		samaritEs	de	tis	hodeuOn	Elthen
5117 τοπος	2064 ερχομαι	2532 και	1492 ειδω	492 αντιπαρερχομαι		4541 σαμαριτης	1161 δε	5101 τις	3593 ὁδευω	2064 ερχομαι
spot	coming	and	seeing	went-alone-opposite		Samaritan	yet	who	traveling	came

κατ᾽	αυτον	και	ιδων	εσπλαγχνισθη	10:34	και	προσελθων	κατεδησεν	τα
kat᾽	auton	kai	idOn	esplagchnisthE		kai	proselthOn	katedEsen	ta
2596 κατα	846 αυτος	2532 και	1492 ειδω	4697 σπλαγχνιζομαι		2532 και	4334 προσερχομαι	2611 καταδεω	3588 ὁ
down	him/her/it	and	seeing	was-moved-with-compassion		and	approaching	bound-up	the

τραυματα	αυτου	επιχεων	ελαιον	και	οινον	επιβιβασας	δε	αυτον	επι	το	ιδιον
traumata	autou	epicheOn	elaion	kai	oinon	epibibasas	de	auton	epi	to	idion
5134 τραυμα	846 αυτος	2022 επιχεω	1637 ελαιον	2532 και	3631 οινος	1913 επιβιβαζω	1161 δε	846 αυτος	1909 επι	3588 ὁ	2398 ιδιως
wounds	[of]-self	pouring-on	olive-oil	and	wine	mounting	yet	him/her/it	on	the	own

κτηνος	ηγαγεν	αυτον	εις	πανδοχειον	και	επεμεληθη	αυτου	10:35	και	επι	την
ktEnos	Egagen	auton	eis	pandocheion	kai	epemelEthE	autou		kai	epi	tEn
2934 κτηνος	71 αγω	846 αυτος	1519 εις	3829 πανδοχειον	2532 και	1959 επιμελεομαι	846 αυτος		2532 και	1909 επι	3588 την
livestock	went	him/her/it	into	inn	and	cared-for	[of]-self		and	on	the

αυριον	εκβαλων	εδωκεν	δυο	δηναρια	τω	πανδοχει	και	ειπεν	επιμεληθητι	αυτου
aurion	ekbalOn	edOken	duo	dEnaria	tO	pandochei	kai	eipen	epimelEthEti	autou
839 αυριον	1544 εκβαλλω	1325 διδωμι	1417 δυο	1220 δηναριον	3588 ὁ	3830 πανδοχευς	2532 και	2036 λεγω	1959 επιμελεομαι	846 αυτος
tomorrow	ejecting	gave	two	denarii	[to]-the	[to]-innkeeper	and	said	you-care-for!	[of]-self

και	ὁ	τι	αν	προσδαπανησης	εγω	εν	τω	επανερχεσθαι	με	αποδωσω	σοι
kai	ho	ti	an	prosdapanEsEs	egO	en	tO	epanerchesthai	me	apodOsO	soi
2532 και	3588 ὁ	5101 τις	302 αν	4325 προσδαπαναω	1473 εγω	1722 εν	3588 ὁ	1880 επανερχομαι	3165 εγω	591 αποδιδωμι	4671 σο
and	the	what	ever	you-should-spend-more	I	in	[to]-the	to-ascend	me	I-shall-reimburse	[to]-you

10:36	τις	τουτων	των	τριων	πλησιον	δοκει	σοι	γεγονεναι	του	εμπεσοντος	εις
	tis	toutOn	tOn	triOn	plEsion	dokei	soi	gegonenai	tou	empesontos	eis
	5101 τις	5130 ὁυτος	3588 ὁ	5140 τρεις	4139 πλησιον	1380 δοκεω	4671 σο	1096 γινομαι	3588 ὁ	1706 εμπιπτω	1519 εις
	who	[of]-these	[of]-the	[of]-three	nearby	is-supposing	[to]-you	has-come-to-be	[of]-the	[of]-falling-into	into

τους	λῃστας	10:37	ὁ	δε	ειπεν	ὁ	ποιησας	το	ελεος	μετ᾽	αυτου	ειπεν
tous	lEstas		ho	de	eipen	ho	poiEsas	to	eleos	met᾽	autou	eipen
3588 ὁ	3027 ληστης		3588 ὁ	1161 δε	2036 λεγω	3588 ὁ	4160 ποιεω	3588 ὁ	1656 ελεος	3326 μετα	846 αυτος	2036 λεγω
the	robbers		the	yet	said	the	one-making	the	compassion	with	[of]-self	said

δε	αυτω	ὁ	ιησους	πορευου	και	συ	ποιει	ὁμοιως	10:38	εν	δε	τω
de	autO	ho	iEsous	poreuou	kai	su	poiei	homoiOs		en	de	tO
1161 δε	846 αυτος	3588 ὁ	2424 ιησους	4198 πορευομαι	2532 και	4771 συ	4160 ποιεω	3668 ὁμοιως		1722 εν	1161 δε	3588 ὁ
yet	[to]-[him/her/it]	the	Jesus	you-go!	and	you	is-doing	similarly		in	yet	[to]-the

πορευεσθαι	αυτους	αυτος	εισηλθεν	εις	κωμην	τινα	γυνη	δε	τις	ονοματι

poreuesthai	autous	autos	eisElthen	eis	kOmEn	tina	gunE	de	tis	onomati
4198 πορευομαι	846 αυτως	846 αυτος	1525 εισερχομαι	1519 εις	2968 κωμη	5101 τις	1135 γυνη	1161 δε	5101 τις	3686 ονομα
to-go	them	him/her/it-self	entered	into	village	whom	woman	yet	who	[to]-name

μαρθα	ὑπεδεξατο	αυτον	**10:39**	και	τηδε	ην	αδελφη	καλουμενη	μαριαμ	ἡ	και
martha	hupedexato	auton		kai	tEde	En	adelfE	kaloumenE	mariam	hE	kai
3136 μαρθα	5264 ὑποδεχομαι	846 αυτος		2532 και	3592 ὁδε	2258 ειμι	79 αδελφη	2564 καλεω	3137 μαρια	3588 ὁ	2532 και
Martha	accepted	him/her/it		and	[to]-this-or-that	was	sister	being-called	Mary	the	and

παρακαθεσθεισα	προς	τους	ποδας	του	κυριου	ηκουεν	τον	λογον	αυτου	**10:40**	ἡ	δε
parakathestheisa	pros	tous	podas	tou	kuriou	Ekouen	ton	logon	autou		hE	de
3869 παρακαθεζομαι	4314 προς	3588 ὁ	4228 πους	3588 ὁ	2962 κυριος	191 ακουω	3588 ὁ	3056 λογος	846 αυτος		3588 ὁ	1161 δε
being-seated	toward	the	feet	[of]-the	[of]-master	heard	the	saying	[of]-self		the	yet

μαρθα	περιεσπατο	περι	πολλην	διακονιαν	επιστασα	δε	ειπεν	κυριε	ου	μελει
martha	periespato	peri	pollEn	diakonian	epistasa	de	eipen	kurie	ou	melei
3136 μαρθα	4049 περισπαω	4012 περι	4183 πολυς	1248 διακονια	2186 εφιστημι	1161 δε	2036 λεγω	2962 κυριος	3756 ου	3199 μελει
Martha	was-pulled	about	many	service	being-imminent	yet	said	oh-master	not	is-interested

σοι	ὁτι	ἡ	αδελφη	μου	μονην.	με	κατελιπεν	διακονειν	ειπε	ουν	αυτη
soi	hoti	hE	adelfE	mou	monos	me	katelipen	diakonein	eipe	oun	autE
4671 σο	3754 ὁτι	3588 ὁ	79 αδελφη	3450 εγω	3441 μονος	3165 εγω	2641 καταλειπω	1247 διακονεω	3004 λεγω	3767 ουν	846 αυτος
[to]-you	since	the	sister	[of]-me	sole	me	left-behind	to-attend-to	you-say!	then	herself

ἱνα	μοι	συναντιλαβηται	**10:41**	αποκριθεις	δε	ειπεν	αυτη	ὁ	κυριος	μαρθα
hina	moi	sunantilabEtai		apokritheis	de	eipen	autE	ho	kurios	martha
2443 ἱνα	3427 εγω	4878 συναντιλαμβανομαι		611 αποκρινομαι	1161 δε	2036 λεγω	846 αυτος	3588 ὁ	2962 κυριος	3136 μαρθα
that	[to]-me	may-assist		responding	yet	said	herself	the	master	Martha

μαρθα	μεριμνας	και	θορυβαζη	περι	πολλα	**10:42**	ἑνος	δε	εστιν	χρεια	μαριαμ
martha	merimnas	kai	htorubazE	peri	polla		henos	de	estin	chreia	mariam
3136 μαρθα	3309 μεριμναω	2532 και	5182 θορυβαζω	4012 περι	4183 πολυς		1520 ἑις	1161 δε	2076 ειμι	5532 χρεια	3137 μαρια
Martha	you-are-anxious	and	you-are-bothered	about	many		[of]-one	yet	is	reason	Mary

γαρ	την	αγαθην	μεριδα	εξελεξατο	ἡτις	ουκ	αφαιρεθησεται	αυτης
gar	tEn	agathEn	merida	exelexato	hEtis	ouk	afairethEsetai	autEs
1063 γαρ	3588 την	18 αγαθος	3310 μερις	1586 εξλεγω	3748 ὁστις	3756 ου	851 αφαιρεω	846 αυτος
because	the	good	portion	chose	which	not	shall-be-removed	[of]-herself